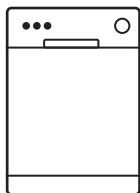




Electrolux



electrolux.com.cn

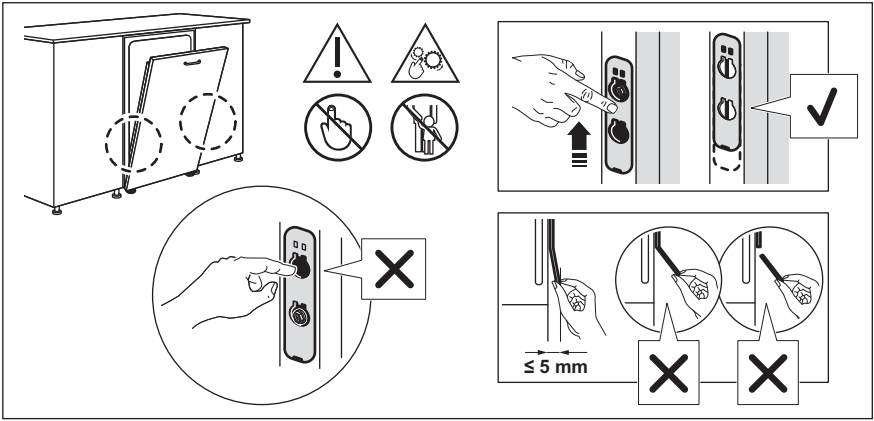
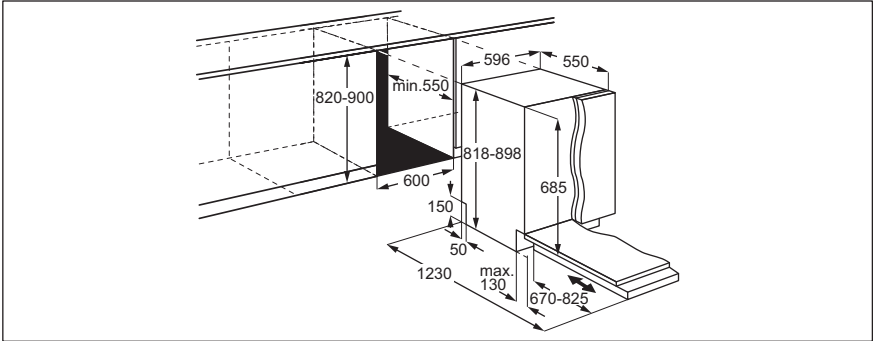


EBF7830SBA

ZH 用户手册 | 洗碗机



安装



欢迎来到伊莱克斯！感谢您选择我们的电器。



浏览 www.electrolux.com.cn 以获取产品信息、用户手册、尺寸指南、服务支持等信息

内容

1. 安全信息.....	3
2. 安全说明.....	4
3. 产品说明.....	6
4. 控制板.....	6
5. 程序选择.....	7
6. 基本设置.....	9
7. 首次使用前.....	11
8. 日常使用.....	13
9. 提示技巧.....	14
10. 养护和清洁.....	15
11. 排除故障.....	18
12. 技术数据	20
13. 水效标识备案信息.....	20
14. 维修服务指南.....	21
15. 环境保护需求.....	23

1. ⚠ 安全信息

请确保按照随附的操作本机，否则可能发生安全事故。在安装和使用本机之前，请认真阅读随附的操作说明。对于不当安装或使用本机而造成的任何伤害或损害，制造商不承担任何责任。请妥善保管操作说明，并置于易于取用的地方，供将来参考之用。

1.1 未成年人及弱势群体安全

- 器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人(包括儿童)使用,除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
- 应对儿童加强看管，确保他们不将本电器当做玩具。
- 所有包装材料需远离儿童，并妥善处理。
- 洗衣剂应放在远离儿童的位置。
- 机门处于打开状态时，请勿让未成年人和宠物靠近本电器。
- 存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）不应对本设备进行清洁和维护。

1.2 一般安全

- 本机只能用于清洁家用餐盘和餐具。
- 本设备是为了室内单户家庭的日常使用而设计的。
- 本器具用于家用和类似用途,如: 商店、办公室或其他工作场合的厨房区域; 农场以及宾馆、汽车旅店和居住型环境的顾客; 家庭旅馆型环境; 餐饮业和类似的非零售业应用。
- 请勿更改本设备的规格。使用者不应自行拆卸家用电器, 不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 工作水压 (最低和最高) 必须介于 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (巴) 之间。
- 不得超过 18 套餐具设置的最大数目。
- 器具门不应处于开启状态, 以避免发生人员绊倒危险。
- 门不应一直放在打开的位置, 因为这可能会导致器具翻倒危险。
- 如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- ⚠ 警告: 刀具及其他尖锐的厨房器皿在放入篮中时必须尖头朝下, 或水平放置。
- ⚠ 警告: 警告: 器具周围或在嵌入式结构里无阻碍物, 保持通风通畅。
- 进行维护操作之前, 请停用本机, 然后将电源插头从插座上拔下。
- 请勿使用高压喷淋水和/或蒸汽来清洁本机。
- 如果本机底座上有通风口, 不得以毯子等物品将其覆盖。
- 使用新供应的软管套件将本机连接到水管。不得重复使用旧的软管套件。
- 本器具使用的最高海拔为 2000 米。

2. 安全说明

2.1 安装

警告!

本设备必须由专业人员安装。

- 请拆除所有包装材料。
- 请勿安装或使用已损坏的设备。产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障

时, 请立即停止使用, 关闭开关, 断开电源。

- 遵循所提供的安装说明。
- 本机很重, 移动时要小心。请佩戴安全手套并穿着封闭式鞋履。
- 不要在低于 0°C 的温度下安装或使用本机。

- 请将设备安装在符合安装要求的安全且适宜的位置。本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- 出于安全考虑，请先将本机安装在内置的结构中，再使用本机。
- 如果未安装家具面板，门可能会意外关闭。小心打开本机门，以避免受伤的风险。安装后，确保塑料盖锁定到位。损坏或移除门两面上的塑料盖可能会影响本机功能，并可能造成伤害。如果塑料盖损坏，请联系授权服务中心进行更换。

2.2 电气连接

⚠ 警告！

存在火灾或触电危险。

- 请确保铭牌上的参数与市电电源的电气规格相匹配。
- 本器具含有仅用于实现功能用途的接地连接。
- 务必使用安装规范的防触电插座。
- 请勿使用多插头适配器和延长电缆。
- 安装完成后再将电源插头连接到插座，并确保电源插头易于插拔。
- 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。
- 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- 从插座上拔下插头时，不对电源线施加拉力。
- 警告：放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 使用者不应以普通导体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。
- 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。
- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 本产品符合标准：GB 44246, GB 44498, GB 44499, GB 38383, GB 17625.1, GB/T 4706.1, GB/T 4706.25, GB 4343.1。

2.3 水源连接

⚠ 警告！

存在触电风险。

- 请勿损坏水管。
- 连接新管道或长时间未使用过的管道之前、维修后或安装新设备（如水表）后，请让水流动，直到水清澈。
- 首次使用期间和之后均需检查是否有水泄漏。
- 如果进水管已损坏，请立即关闭水龙头，并从电源插座上拔下电源插头。要更换软管，请联系授权服务中心。
- 电力损失会使水保护系统失效，增加淹水风险。
- 进水软管具有安全阀和带有内电源线的护套。

2.4 用途

- 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- 不得在器具中贮存爆炸物，如助燃喷雾剂。
- 洗碗机用洗涤剂是危险物品。请遵从洗涤剂包装上的安全说明。
- 请勿饮用或玩弄电器内的水。
- 请等到程序结束后再取出餐具，因为餐具上可能残留洗涤剂。
- 请勿在打开的机门上存放物品或施加压力。
- 如果在程序运行时打开机门，本机将释放热蒸汽。

2.5 维修

- 设备如需维修，请联系授权服务中心。请仅使用原装零配件。仅使用原装配件。
- 自行维修或非专业维修可能对用户不安全，并可能导致保修失效。
- 关于本产品内部的照明灯及单独销售的备用照明灯，请注意：此类灯具专为承受家用电器内的极端物理环境（如高温、振动、潮湿）而设计，或用于显示设备的运行状态信息。它们不可用于其他用途，也不适用于家庭室内照明。

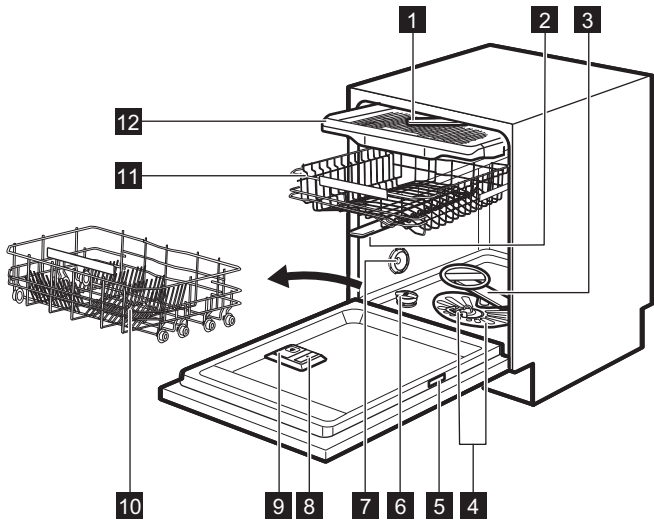
2.6 报废

⚠ 警告！

存在人员受伤或窒息危险。

- 断开本机与电源的连接。
- 切断电源线并弃置。
- 拆除机门卡扣，以避免儿童和宠物被关在本机内。

3. 产品说明



- 1 顶部喷淋臂
- 2 上喷淋臂
- 3 下喷淋臂
- 4 过滤器
- 5 铭牌
- 6 装盐容器
- 7 通风口
- 8 漂洗助剂投放盒
- 9 洗涤剂投放盒
- 10 下洗涤篮

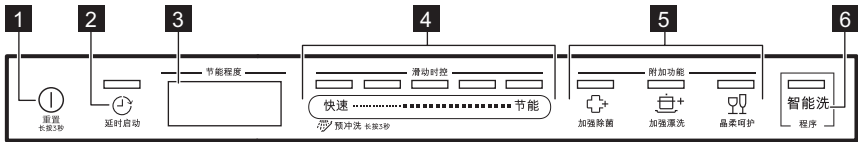
- 11 上洗涤篮
- 12 刀叉抽屉

3.1 Beam-on-Floor（地板投影）

Beam-on-Floor（地板投影）是从机门下方的底板上露出的指示灯。设备停用 时，熄灭。

- 程序启动时，红灯亮起。程序运行期间，它会一直亮着。
- 程序完成后，绿灯亮起。
- 设备故障时，红灯闪烁。

4. 控制板

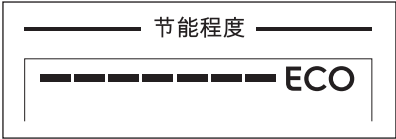


- 1 开/关按钮 / 重置按钮
- 2 预约启动按钮
- 3 显示屏

- 4 滑动时控 程序选择栏
- 5 选项按钮 (附加功能)
- 6 智能洗 程序按钮

4.1 节能程度

节能程度 指示程序选择如何影响能耗和用水量。选项条打开越多，消耗量就越少。ECO 可以显示对于处理正常污渍的工作负载而言最环保的程序选择。



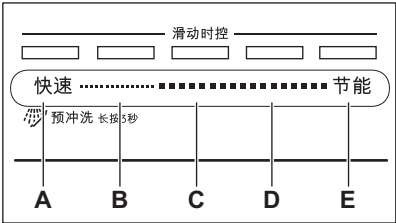
4.2 显示屏上的指示灯

指示灯	说明
	漂洗助剂指示灯。漂洗助剂投放盒需要填充时，它会亮起。请参阅 首次使用前。
	盐指示灯。盐容器需要填充时，它会亮起。请参阅 首次使用前。
	Machine Care（自清洁）指示灯。设备需要通过 Machine Care（自清洁）程序进行内部清洁时，指示灯亮起。请参阅 养护和清洁。
	烘干阶段指示灯。当您选择带有烘干阶段的程序时，它会亮起。在执行烘干阶段的过程中，它会闪烁。请参阅 程序选择。

5. 程序选择

5.1 滑动时控

根据程序工作时长选择适当的程序。



- A. **快速** 是最短的程序 (30 分钟)，适合洗涤新鲜轻微污渍。
- **预冲洗 (15 分钟)** 是一种用于冲洗碗碟中食物残渣的程序。它可防止在设备中形成异味。请勿在此程序中使用洗涤剂。
- B. **1 小时** 是适用于洗涤刚刚沾染且略有干结的污渍的程序。
- C. **1 小时 30 分钟** 是适用于洗涤和烘干正常污渍物品的程序。
- D. **2 小时 40 分钟** 是适用于洗涤和烘干重度污渍物品的程序。

E. **节能** 是最长的程序，使用此程序洗涤正常脏污的餐具和刀叉时，可以更有效地降低用水量和能耗。¹⁾

5.2 智能洗

使用此程序时，洗碗机会感知脏污程度和碗碟数量。可调节水温、水量以及洗涤工作时长。

5.3 附加功能

通过启用 附加功能 来根据需求调整程序选择。

加强除菌 可在最后的漂洗阶段将温度保持在 65 到 70 °C 之间至少 10 分钟，从而实现更好的清洁消毒效果。

加强漂洗 可改善选定程序的洗涤效果。此选项会提高洗涤温度和延长工作时长。

晶柔呵护 用于防止易碎物品损坏，尤其是玻璃器皿。该选项会防止选定程序的洗涤温度快速改变，并将其降低至 45 °C。

¹⁾ 这是测试机构使用的标准程序。中国水效标签上的值基于 节能 程序测试。

5.4 程序概览

程序	洗碗机容量	脏污程度	程序阶段	附加功能
快速	陶具、刀具	新鲜	• 洗涤 50 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 45 °C • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	• 加强漂洗 • 晶柔呵护 • 加强除菌
 预冲洗	全部	全部	• 预洗	不适用
1 小时	陶具、刀具	新鲜，略有干结	• 洗涤 60 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 50 °C • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	• 加强漂洗 • 晶柔呵护 • 加强除菌
1 小时 30 分钟	陶具、刀具、锅碗瓢盆	正常，略有干结	• 洗涤 60 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 55 °C • 烘干 • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	• 加强漂洗 • 晶柔呵护 • 加强除菌
2 小时 40 分钟	陶具、刀具、锅碗瓢盆	正常到重度，已干结	• 预洗 • 洗涤 60 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 60 °C • 烘干 • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	• 加强漂洗 • 晶柔呵护 • 加强除菌
节能	陶具、刀具、锅碗瓢盆	正常	• 预洗 • 洗涤 50 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 55 °C • 烘干 • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	• 加强漂洗 • 晶柔呵护 • 加强除菌
智能洗	陶具、刀具、锅碗瓢盆	全部	• 预洗 • 洗涤 50 - 60 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 60 °C • 烘干 • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	不适用
Machine Care (自清洁)	用于清洁本机内部。请参阅 养护和清洁。		• 清洁 65 °C • 中间漂洗 • 最终漂洗 • AirDry (空气对流干燥) ¹⁾	不适用

¹⁾ 自动开门。请参阅“基本设置”一章。

消耗值

程序 1) 2)	水 (l)	能效 (kWh)	持续时长(分钟)
快速	10.9	0.610	30
预冲洗	4.6	0.010	15
1 小时	11.8	0.880	60
1 小时 30 分钟	11.9	0.970	90
2 小时 40 分钟	12.2	1.140	160
节能	14.0	0.884	240
智能洗	12.2	1.140	170
Machine Care（自清洁）	10.5	0.590	60

1) 水压和水温、主电源的变化、选项、餐具的数量和脏污程度都会改变这些值。

2) 节能 之外的这些值仅具有指示性作用。

比较测试的信息

要获得执行性能测试所需的信息（例如根据：GB/T 20290-2016），发送电子邮件至：

info.test@dishwasher-production.com

请在请求中提供铭牌上的产品编号代码 (PNC)。

如有任何其他有关洗碗机的问题，请参阅与本机一同提供的维修手册。

6. 基本设置

您可以根据您的需要通过更改基本设置进行配置机器。

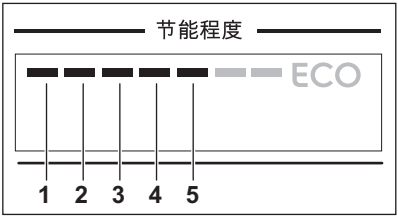
编号	设置	值	描述 ¹⁾
1	水硬度	1L - 10L（默认：5L）	根据您所在地区的水质硬度调整软水器档位。
2	漂洗助剂档位	0A - 6A（默认：4A）	根据必要的剂量调整漂洗添加剂的档位。
3	结束音	On Off（默认）	启用或停用程序结束后的声音信号。
4	自动开门	On（默认） Off	启用或停用 AirDry（空气对流干燥）。
5	按键音	On（默认） Off	启用或停用按压按钮时的声音。

1) 如需了解更多详情，请参阅本章中的信息。

您可以在设置模式下更改基本设置。

当本机处于设置模式时，节能程度 的选择栏表示可用的设置。对于每个设置，节能程度 专用栏闪烁。

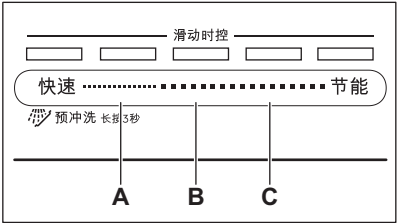
表中显示的基本设置的顺序也是 节能程度 上设置的顺序：



6.1 设置模式

如何导航设置模式

您可使用 滑动时控 选择条导航设置模式。



A. 上一步 按钮

B. 确认 按钮

C. 下一步 按钮

使用 **上一步** 和 **下一步** 在基本设置之间切换并更改它们的值。

使用 **确认** 输入所选设置并确认更改其值。

如何进入设置模式

您可在启动程序之前进入设置模式。您无法在程序运行过程中进入设置模式。

要进入设置模式，请同时按住 **快速** 和 **节能** 大约 3 秒钟。

与 **上一步**、**确认** 和 **下一步** 相关的灯都亮起。

如何更改设置

确保本机处于设置模式。

1. 使用 **上一步** 或 **下一步** 选择所需设置专用的 节能程度 条。
 - 所选设置专用的 节能程度 条开始闪烁。
 - 显示屏将显示当前的设置值。
2. 按 **确认** 以输入设置。
 - 所选设置专用的 节能程度 条亮起。其他条关闭。

- 当前的设置值闪烁。
3. 按 **上一步** 或 **下一步** 更改值。
 4. 按 **确认**，以确认设置。
 - 新设置已保存。
 - 本机返回至基本设置列表。
 5. 同时按住 **快速** 和 **节能** 大约 3 秒钟可退出设置模式。

本机返回至程序选择。
在您再次更改设置之前，已保存的设置会持续有效。

6.2 软水剂

软水器可去除供水中可能影响洗涤效果或损害本机的矿物质。

这些矿物质含量越高，水质就越硬。水硬度以同等条件测量得出。

软水剂的液位应根据供水的水硬度进行调整。无论使用哪种洗涤剂，都必须进行调整，以确保良好的洗碗效果并使盐补充指示灯维持作用。您当地的水务管理机构可以就您所在地区的水质硬度为您提供建议。默认出厂设置为 5 级。



含有软化剂的多效洗涤片的效果有限。请参阅产品包装。



软化硬水会增加用水量、能耗和程序持续时间。软水器档位越高，能耗就越高，持续时间也越长。

水硬度

°dH	°fH	mmol /l	mg/l (ppm)	°Clar k	ℓ1)
47 -50	84 -90	8.4 -9.0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7.6 -8.3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6.5 -7.5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5.1 -6.4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4.0 -5.0	395 -504	28 -35	6

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clar k	L ⁽¹⁾
19 -22	33 -39	3.3 -3.9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2.6 -3.2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1.9 -2.5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0.7 -1.8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	<5	1

1) 软水剂水平

6.3 漂洗助剂档位

漂洗助剂可以使碗碟变干且不会留下斑纹和污渍。在热水漂洗阶段自动投放。可以设定漂洗助剂的投放量。

当漂洗助剂盒变空，漂洗助剂指示灯会亮起，提醒重新装满漂洗助剂。如果仅使用多效洗涤剂片时的烘干效果令人满意，则可以停用分配器和指示灯。但是为了实现最佳烘干效果，请始终使用漂洗助剂，并让漂洗助剂指示灯保持活动状态。

要停用漂洗助剂分配器和指示灯，将漂洗助剂档位设置为 0A。

6.4 结束音

您可以激活程序结束时发出的声响信号。



当本机出现故障时也会发出声音信号。无法停用这些声音信号。

6.5 AirDry（空气对流干燥）

AirDry（空气对流干燥）改善干燥效果。在烘干阶段，机门自动打开，并保持半开状态。关闭该功能可能会降低烘干效率。

AirDry（空气对流干燥）与所有程序一起自动启动，但预冲洗除外。

烘干阶段的工作时长和机门开启时间取决于所选程序和选项。

当 AirDry（空气对流干燥）打开机门时，显示屏显示正在运行的程序的剩余时间。



小心

请勿尝试在机门自动打开之后的 2 分钟内关闭机门。这可能会导致烘烤箱损坏。



当 AirDry（空气对流干燥）开门时，Beam-on-Floor（地板投影）可能不完全可见。要查看程序是否完成，请查看控制面板。

6.6 按键音

当您接触控制板上的按钮时会发出嘀嗒声。您可停用此按键音。

7. 首次使用前

1. 根据供水硬度调整软水剂的水位。
2. 向盐容器中加入盐。
3. 向亮碟剂投放盒添加洗涤剂。
4. 打开水龙头。
5. 运行快速程序并使用清洁剂，以去除制造过程中留下的任何残留物。切勿将餐具放入篮中。

启动程序之后，本机会重新填充软水器内的树脂长达 5 分钟。只有在完成了此步骤之后，才能启动洗涤阶段。此步骤会定期重复。

7.1 装盐容器



小心

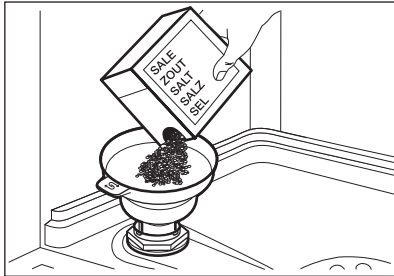
洗碗机只能使用再生盐。请勿使用食盐。

洗碗机用盐用于软水器树脂的再生，并确保日常使用时能获得良好的洗涤效果。

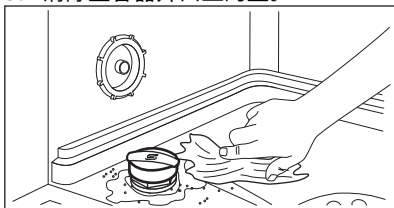
如何向盐容器中加盐

1. 逆时针旋转盐容器的盖子，将其取下。
2. 向盐容器中加入 1 升水（仅第一次使用时）。

3. 在盐容器中加入洗碗机专用盐（直到容器变满）。



4. 抓住容器把手慢慢摇晃漏斗，让所有颗粒都进入容器内。
5. 清除盐容器开口上的盐。

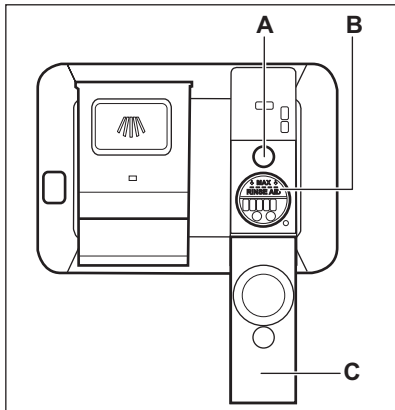


6. 顺时针拧上盐容器的盖子。

重要信息

加盐时，水和盐可能会从盐容器中溢出。为防止腐蚀，应先装满盐罐，然后立即用洗涤剂开始一个完整的洗碗循环。

7.2 如何填充漂洗助剂投放盒



小心

盛载格 (B) 仅用于漂洗助剂。切勿填充洗涤剂。

小心

只能使用洗碗机专用漂洗助剂。

1. 打开盖子 (C)。
2. 填充投放盒 (B)，直到漂洗助剂液面达到刻度“MAX”。
3. 用吸水布擦掉溢出的漂洗剂，以防产生过多泡沫。
4. 盖上盖子。确保盖子锁定到位。

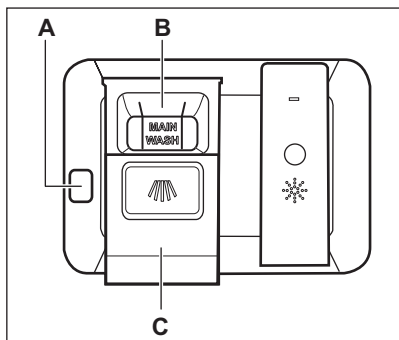
i

当指示灯 (A) 变亮时，填充漂洗剂投放盒。

8. 日常使用

1. 打开水龙头。
2. 按下并按住 ① 直到本设备被激活。
3. 如果盐容器是空的，则填充盐容器。
4. 如果漂洗助剂投放盒是空的，则填充该盒。
5. 装载洗涤篮。
6. 添加洗涤剂。
7. 选择并开始程序。
8. 程序完成后关闭水龙头。

8.1 使用洗涤剂



⚠ 小心

只能使用洗碗机专用洗涤剂。

1. 按“释放”按钮 (A)，打开盖子 (C)。
2. 将洗涤剂（凝胶状、粉末状或片状）放入盛载格 (B)。
3. 若洗碗机程序包含预洗阶段，请在洗碗机门内侧加入最多不超过 5g 的洗涤剂。
4. 盖上盖子。确保盖子锁定到位。

i

盛载格内侧两个竖肋的上端 (B) 指示了凝胶填充投放盒的最高液位（最大 30 ml）。

有关洗涤剂用量的信息，请参阅产品包装上的制造商说明。通常，20 - 25 ml 的凝胶洗涤剂或最多 18 g 的粉状洗涤剂就足以洗涤一次装载量的普通污渍的餐具。

8.2 如何使用 滑动时控 选择条选择和启动程序

1. 在 滑动时控 选择条上滑动手指以选择适当的程序。

- 与所选程序相关的灯亮起。
 - 节能程度 显示能耗和用水量。
 - 显示屏显示程序持续时间。
2. 可根据需要激活适用的 附加功能。
 3. 关闭机门以启动程序。

8.3 如何选择并启动程序 预冲洗

1. 要选择 预冲洗，请按住 快速 3 秒钟。
 - 与按钮相关的灯亮起。
 - 节能程度 关闭。
 - 显示屏显示程序持续时间。
2. 关闭机门以启动程序。

8.4 如何启动 附加功能

每次开始某项程序之前，都必须启用所需的选项。程序一旦运行，将无法启用或停用任何选项。有些选项之间不兼容，无法同时使用。

1. 使用滑动时控选择栏选择程序。
2. 按下您想要激活的选项的对应按钮。
 - 与按键关联的灯亮起。
 - 节能程度 和程序持续时间已更新。

i

激活选项往往会增加耗水量、耗电量以及程序工作时长。

8.5 如何启动 智能洗 程序

1. 按动 智能洗。
 - 与按键关联的灯亮起。
 - 显示屏显示程序最长可达到的工作持续时间。
2. 关闭机门以启动程序。

设备感应到工作负荷并调整为合适的清洗周期。在清洗周期中，传感器会运行数次，且初始的程序工作持续时间可能减少。

8.6 如何延迟启动程序

1. 选择程序。
2. 反复按动 延迟启动按钮，直到显示屏显示所需的预约时间（从 1 小时到 24 小时）。

与按键关联的灯亮起。
3. 关闭机门，开始倒计时。

在倒计时过程中，您无法更改延迟时间和程序选择。

倒计时完成时，程序将会启动。

8.7 如何在倒计时期间取消延迟启动

按住  大约 3 秒钟。
本机返回至程序选择。



若取消延时启动，则必须再次选择程序。

8.8 如何取消运行中的程序

按住  大约 3 秒钟。
本机返回至程序选择。



在启动新程序之前，确保洗涤剂分配器中有洗涤剂。

8.9 本机运行时开门

程序运行时开门门将暂停清洗。本显示屏显示程序剩余的工作时长。关门后，洗碗工作周期将从中断处继续。

如果您在预约启动倒计时的过程中打开机门，倒计时将暂停。显示屏显示当前倒计时状态。关门后，倒计时将继续。



在本机运行的过程中开门可能会影响能耗和程序工作时长。



如果在烘干阶段机门打开超过 30 秒，正在运行的程序将停止。如果是通过 AirDry（空气对流干燥）打开机门，则倒计时不会继续。

8.10 Auto Off（自动关机）功能

此功能会在设备未运行时关闭设备，从而减少用电。

在以下情况下，该功能开始自动运行：

- 当程序完成时。
- 如果程序未启动，则在 5 分钟后。

8.11 程序结束

程序完成后，显示屏将显示 **0:00**。

Auto Off（自动关机）功能会自动关闭机器。

除开/关 (on/off) 按钮外，其他所有按钮将无法使用。

9. 提示技巧

9.1 一般说明

遵循以下提示，以确保日常使用时获得最佳清洁和干燥效果，并保护环境。

- 按照用户手册中的说明在洗碗机中洗碗通常比手洗碗消耗的水和能源更少。
- 将洗碗机装满以节省水和能源。为了获得最佳清洁效果，按照用户手册中的说明在洗涤篮里排列物品，不要使洗涤篮过载。
- 不要用手预洗餐具。这会增加水和能源的消耗。需要时，可选择带预洗阶段的程序。
- 在将餐具和空杯子放入本机之前，先去除餐具上较大的食物残留物。
- 确保洗涤篮里的物品不会相互触碰或覆盖。只有这样，水才能完全到达并清洗餐具。
- 根据装载方式和脏污程度选择程序。节能提供最有效的用水量 and 能源消耗。
- 为防止水垢在本机内部积聚：
 - 必要时补充装盐容器中的盐。
 - 使用推荐剂量的清洁剂和亮碟剂。
 - 确保当前的软水剂量适合供水硬度。

- 按照 "养护和清洁" 一章中的说明操作。

9.2 使用盐、漂洗添加剂和洗涤剂

- 洗碗机只可使用专为洗碗机设计的盐、亮碟剂和洗涤剂。其他产品可能对此电器造成损害。
- 对于较硬和极硬的水质，我们建议分开使用一般的洗碗机洗涤剂（不含其他制剂的粉末、胶体、剂片）、漂洗添加剂和洗碗机用盐，以获得最佳的洗涤和烘干效果。
- 多效洗涤片在短程序中可能无法完全溶解，这可能导致餐具上残留洗涤剂。请参阅产品包装。将洗涤片用于较长的程序。
- 始终适量使用洗涤剂。洗涤剂用量不足可能导致清洁效果较差，并可能在物体上留下硬质水水垢或污渍。使用过多洗涤剂并使用软水或软化水清洁可能会造成餐具上残留洗涤剂。请参照洗衣剂包装上的指示说明。
- 始终适量使用漂洗添加剂。漂洗添加剂剂量不足会降低烘干效果。使用过多漂洗添加剂会在物体表面造成蓝色的膜层。

- 确保适量使用软水剂。如果水软化剂的量过高，水会变得过于软，这可能导致玻璃腐蚀。要调整水软化剂的量，请参阅设置章节。

9.3 如何停止使用多效洗涤剂片

在开始使用单独的洗涤剂、洗碗机用盐和漂洗助剂之前，请完成以下步骤：

1. 将软水器设为最高档位。
2. 确保盐容器和漂洗助剂容器都已装满。
3. 启动 快速 程序。请勿添加洗涤剂或在洗涤篮中放入餐盘。
4. 洗涤程序完成后，根据您所在地区的水质硬度调节软水器档位。
5. 调节漂洗助剂投放量。

9.4 在开始程序之前

启动选定的程序之前，确保：

- 过滤器清洁且安装正确。
- 装盐容器盖子紧固。
- 喷淋臂未堵塞。
- 盐和亮碟剂都足够。
- 洗涤篮中的物品摆放正确。
- 设定的程序适用于待洗物品类型和污渍程度。
- 使用了正确数量的洗涤剂。

9.5 装载洗涤篮

- 始终使用洗涤篮的整个空间。

- 本机只可清洗适用于洗碗机的物品。
- 请勿清洗由木材、有尖角、铝、锡和铜制成的物品，因为它们可能会破裂、翘曲、变色或凹陷。
- 请勿在本机中洗涤能吸水的物品（海绵、家用布）。
- 放置空心物品（杯子、玻璃杯和平底锅）时应将其开口朝下。
- 确保玻璃器皿之间不会相互碰触。
- 将轻的物品放在上面的洗涤篮中。并确保这些物品不会移动。
- 将刀叉和小件物品放入刀叉抽屉中。
- 向上移动上洗涤篮，以便在下洗涤篮中容纳大型物品。
- 在启动程序之前，请确保喷淋臂可以自由移动。

9.6 取出篮中物品

1. 先让餐具冷却下来，然后再将其从本机中取出。热碗碟很容易损坏。
2. 依次从下篮和上篮中取出物品。



程序完成后，可能仍有水留在本机的内表面。

10. 养护和清洁



重要信息

进行任何维护（除运行程序外）之前 Machine Care（自清洁），请关闭本机电源，然后将电源插头从电源插座上拔下。

脏污的过滤器和堵塞的喷淋臂会影响洗涤效果。

每周清洁一次过滤器。每两个月清洁一次喷淋臂，如果程序完成后您注意到餐具上有食物残留，则应更早清洁。清洁频率可能因设备使用频率而异。

10.1 Machine Care（自清洁）

Machine Care（自清洁）是专用于清洁本机内部的程序，可实现最佳洗涤效果。可去除水垢和累积的油脂。

当本机检测到需要清洁时，指示灯  亮起。启动 Machine Care（自清洁）程序以清洁本机内部。

如何启动 Machine Care（自清洁）程序

在启动程序之前，请清洁过滤器和喷淋臂。

1. 请使用洗碗机专用除垢剂或清洁产品。请遵循包装上的说明进行操作。切勿将餐具放入篮中。
2. 同时按住 + 和 智能洗 约 3 秒钟。

指示灯  和  会闪烁。显示屏显示程序持续时间。

3. 关闭机门以启动程序。

程序完成后，指示灯  会关闭。

10.2 内部清洁

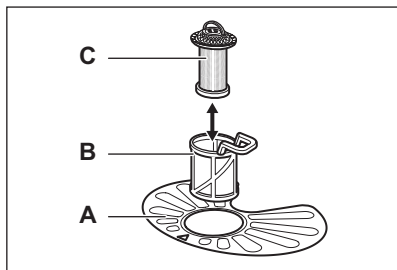
- 请使用柔软的湿布清洁设备内部。
- 切勿使用磨具、磨料清洁垫、尖锐的物品、强力化学产品、洗刷器或溶剂。
- 请每周清洁机门一次，包括橡胶门垫。
- 要维持本机的性能，请每两月至少使用一次洗碗机专用的清洁产品对本机进行清理。认真按照产品包装上的说明进行操作。
- 启动 Machine Care（自清洁）程序以获得最佳清洁效果。

10.3 外部清洁

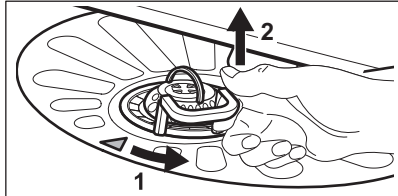
- 清洁设备时，请使用湿润的软布。
- 仅可使用中性清洁剂。对于控制面板，请使用不含洗涤剂的水。
- 请勿使用研磨性产品、研磨性清洁片或溶剂。

10.4 清洁过滤器

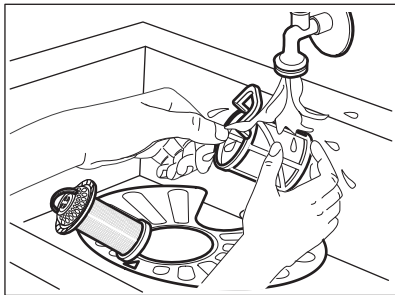
过滤系统包含 3 个零件。



1. 逆时针旋转过滤器 (B) 并取出过滤器。

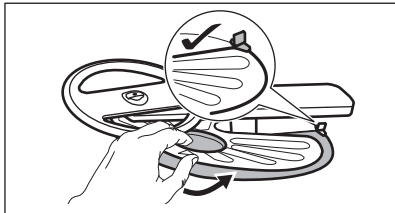


2. 拆下过滤器 (C) 中的过滤器 (B)。
3. 拆下平板过滤器 (A)。
4. 洗涤过滤器。



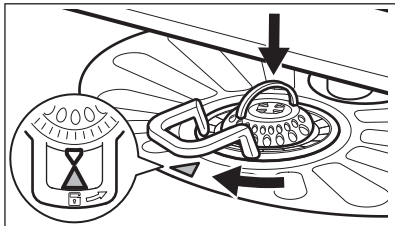
5. 确保集水仓边缘及其周围没有食物残渣。

6. 把平板过滤器 (A) 放回原位。确保按照 2 个指南将其正确安装。



7. 重装过滤器 (B) 和 (C)。

8. 把过滤器 (B) 放回到平板过滤器 (A) 中。顺时针旋转过滤器直至其卡住。

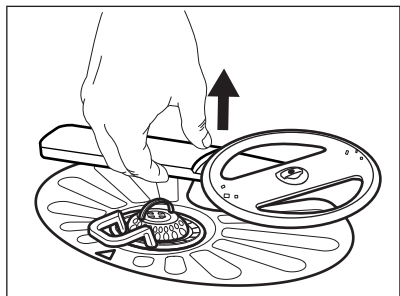


⚠ 小心

过滤器位置错误可能导致清洗效果不好并对设备造成损害。

10.5 清洁下面的喷淋臂

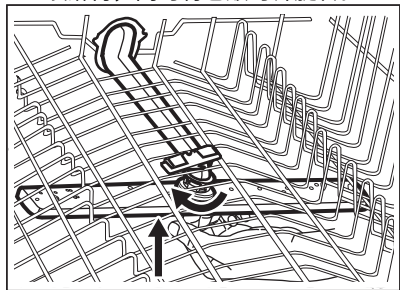
1. 如要拆卸下喷淋臂，将其向上扳出。



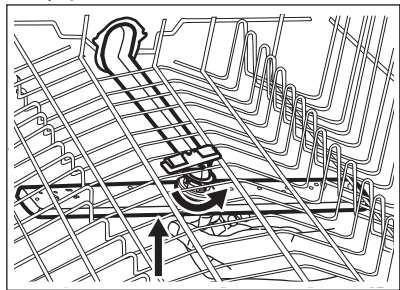
2. 在流动的水下清洗喷淋臂。使用一个又细又尖的工具，例如牙签，以剔出洞眼里的食物残渣颗粒。用水冲洗孔洞，将里面的脏污冲洗干净。
3. 要装回喷淋臂，将其向下按压复原。

10.6 清洁上面的喷淋臂

1. 拉出上洗涤篮。
2. 要将喷淋臂从洗涤篮中取下，请向上按压喷淋臂，同时将它顺时针旋转。

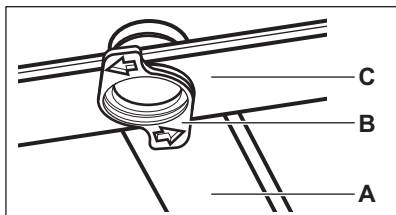


3. 在流动的水下清洗喷淋臂。使用一个又细又尖的工具，例如牙签，以剔出洞眼里的食物残渣颗粒。用水冲洗孔洞，将里面的脏污冲洗干净。
4. 要将喷淋臂重新装回，请向上按压喷淋臂，同时将它逆时针旋转，直到它锁定就位。

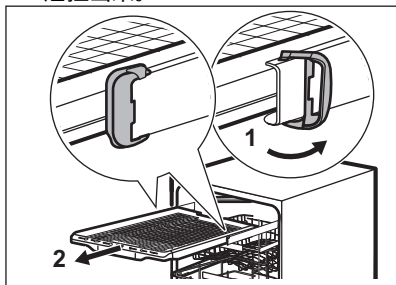


10.7 清洁顶部的喷淋臂

顶部喷淋臂位于该电器的顶部。喷淋臂 (C) 和安装元件 (A) 一起安装在输水管中 (B)。



1. 取下餐具抽屉滑轨两侧的封堵装置，将抽屉拉出来。



2. 将上部篮筐降到最低水平，方便接触喷淋臂。
3. 如需将喷淋臂从输水管 (C) 中拆除，请逆时针转动安装元件 (A)，将喷淋臂 (B) 向下拉。
4. 在流动的水下清洗喷淋臂。使用一个又细又尖的工具，例如牙签，以剔出洞眼里的食物残渣颗粒。用水冲洗孔洞，将里面的脏污冲洗干净。
5. 如需将喷淋臂 (C) 装回去，在喷淋臂中插入安装元件 (B)，顺时针转动，将其固定到输水管 (A) 中。确保安装元件锁定到位。
6. 将餐具抽屉安装到滑轨上，堵上封堵装置。

11. 排除故障



警告!

本机维修不当可能威胁用户安全。任何修理都必须由专业人员进行。

可能发生的大多数问题可自行解决，无需联系授权服务中心。

请参阅下表了解有关可能发生的问题的信息。
若出现问题，显示屏会显示警告编码。

问题和报警代码	可能的原因与解决方法
无法启动本机。	• 确保插头连接到主插座。 • 确保保险丝盒中的保险丝完好无损。
程序无法启动。	• 确保机门关闭。 • 如果设置了延迟启动，请取消设置或等待倒计时结束。 • 本机重新填充软水器内的树脂。此过程的持续时间大约为 5 分钟。
本机不注水。 显示屏显示 i10 或 i11 。	• 确保水龙头开启。 • 确保供水压不是太低。有关这些信息，请联系您当地的水务部门。 • 确保水龙头未阻塞。 • 确保进水管内的过滤器未堵塞。 • 确保进水管没有扭结或弯曲。
机器无法排水。 显示屏显示 i20 。	• 确保水槽口未堵塞。 • 确保内部过滤器未堵塞。 • 确保排水管没有扭结或弯曲。
防溢装置开启。 显示屏显示 i30 。	• 关闭水龙头。 • 确保本机已正确安装。 • 确保篮子已按用户手册的指示装载。
本机在运行期间多次停止和启动。	• 这是正常现象。这可提供最佳清洁效果并优化节能。
程序持续时间过长。	• 如果设置了延时启动选项，请取消此设置，或者等待倒计时结束。 • 启用选项会延长程序持续时间。
显示的程序持续时间与消耗值表中的持续时间不同。	• 这些值会受水压和水的温度、电源供应的变化、选项、餐具数量，以及程序工作时长中的浊度变化程度的影响。
显示屏上的剩余时间增加，然后几乎跳转到程序持续时间结束。	• 这不是缺陷。本机工作正常。
机门处有少量泄漏。	• 本机不平。拧松或拧紧可调机脚（如适用）。 • 机门不在洗涤桶中间。调整后机脚（如适用）。
机门难以关闭。	• 本机不平。拧松或拧紧可调机脚（如适用）。 • 部分餐具从洗涤篮伸出。
机门在洗涤期间打开。	• AirDry（空气对流干燥）功能已启用。您可以停用该功能。请参阅 基本设置 一章。
本机内部发出卡嗒/撞击的声音。	• 餐具未正确放置在洗涤篮中。请参阅将待洗物品放入洗涤篮小册子。 • 确保喷淋臂可以自由地旋转。

问题和报警代码	可能的原因与解决方法
---------	------------

本机断路器跳闸。	• 电流强度不足以所有正在使用的电器同时供电。检查插座电流强度和电表容量或关闭其中一个正在使用的电器。 • 本机内部电气故障。请联系授权服务中心。
----------	--

在检查完机器后，先停用再启用机器。如果问题再次出现，请联系授权服务中心。

对于未出现在表中的警告编码，请联系授权服务中心。


警告！
 我们不建议您在问题完全解决之前使用本机。拔下本机电源，在确定其运行正常之前，请勿再次插入电源。

11.1 洗涤和烘干效果不理想

问题	可能的原因与解决方法
----	------------

洗涤效果不佳。	• 请参阅 日常使用、提示和技巧 以及 “将待洗物品放入洗涤篮” 小册子。 • 使用强度更高的洗涤程序。 • 启用选项 加强漂洗 以改善选定程序的洗涤效果。 • 清洁喷淋臂喷嘴和过滤器。请参阅 养护和清洁。
烘干效果不佳。	• 餐具在关闭的设备内部留置时间过长。启用 AirDry （空气对流干燥） 以设置门的自动开启并提高干燥性能。 • 无漂洗助剂或投放量不足。向投放盒中添加洗涤剂片或将剂片的档位调高。 • 可能是因漂洗助剂的质量造成的。 • 始终使用洗涤剂片，甚至一次使用多片。 • 塑料物品可能需要用毛巾擦干。 • 该程序没有干燥阶段。请参阅程序表。
玻璃杯和盘子上有白色的条纹或偏蓝层次。	• 漂洗助剂投放过多。将剂片档位调低。 • 洗涤剂用量过大。
玻璃杯和盘子上有污渍和干水滴。	• 冲洗添加剂的释放量不足。将剂片档位调高。 • 可能是因漂洗助剂的质量造成的。
本机内部是湿的。	• 这并非本机缺陷。潮湿空气会在设备四壁凝聚成水。
洗涤过程中泡沫异常。	• 使用洗碗机专用洗涤剂。 • 使用不同制造商的洗涤剂。 • 请勿用流动的水预冲洗碗碟。
餐具有生锈的痕迹。	• 洗涤用水中的盐过多。在填充盐容器后，务必清理溢出的盐。 • 银制和不锈钢餐具放在一起。请勿将银制餐具和不锈钢餐具放在相邻位置。
程序结束时投放盒中有洗涤剂残留物。	• 洗涤剂片卡在投放盒中，未被水完全冲走。 • 无法用水从投放盒冲走洗涤剂。确保喷淋臂未阻塞或堵塞。 • 确保洗涤篮中的物品不妨碍打开洗涤剂投放盒的盖子。
本机内部有异味。	• 请参阅 养护和清洁 一章。 • 启动 Machine Care （自清洁） 程序，使用洗碗机专用的除垢剂或清洁产品。 • 定期使用洗碗机温度为 60°C 的程序。

问题	可能的原因与解决方法
餐具、洗涤桶和机门内侧有水垢沉积物。	- 洗碗机用盐的档位过低，请检查加盐指示灯。 - 装盐容器盖子过松。 - 自来水水质过硬。请参阅“软水剂设置”。 - 即便使用多效洗涤剂片，也可使用盐并设置软水器的再生功能。请参阅“软水剂设置”。 - 启动程序 Machine Care（自清洁），使用洗碗机专用的除垢剂。 - 如果依然有水垢沉积，请使用合适的洗涤剂情节设备。 - 使用其他洗涤剂。 - 联系洗涤剂制造商。
餐具无光泽、褪色或有缺口。	- 确保本机只清洗不会损坏洗碗机的物品。 - 小心将物品放入洗涤篮和从洗涤篮拿出。请参阅“将待洗物品放入洗涤篮”小册子。 - 将易碎的物品放在上篮中。 - 启用选项 晶柔呵护 以确保对玻璃器皿和精致物品提供特别护理。

请参阅 首次使用前、日常使用 或 提示和技巧 了解其他可能的原因。

12. 技术数据

尺寸	宽/高/深 (mm)	596 / 818 - 898 / 550
电气连接 ¹⁾	电压 (V)	220 - 240
	频率 (Hz)	50
供水压力	最低/最高 MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
供水	冷水或热水 (°C) ²⁾	最低 5 - 最高 60
容量	套数	18

¹⁾ 请参考铭牌上的其他参数值。

²⁾ 如果热水来自替代能源（如太阳能电池板），则请用热水供应以减少能耗。

13. 水效标识备案信息

水效等级	1
水效指数 (WEI)	31.8
能效指数 (EEI)	43.3
工作周期用水量标值 (l)	14.0
工作周期耗电量标值 (kWh/cycle)	0.884
干燥指数标值 (P _D)	1.14
清洁指数标值 (P _C)	1.18

备案号	20251101-CWL032020-768641
公告时间	2025-11-01
噪声排放声明值	≤58dB(A)

14. 维修服务指南

伊莱克斯家用电器 "三包" 标准

· 为保证使用伊莱克斯家用电器的消费者获得满意的售后服务, 本公司将严格遵守国家颁布的有关法律, 遵照《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国

产品质量法》、《部分商品修理更换退货责任规定》、《中华人民共和国消费者权益保护法实施条例》和其他有关法规制定如下 "三包" 标准。

名称	三包有效期 (年)		主要部件名称
	整机	主要部件	
电冰箱 / 红酒柜	1	3	压缩机、温控器、蒸发器、冷凝器、毛细管、过滤器、风扇电机、电磁阀、控制板
洗衣机/干衣机	1	3	电机、电容器、压缩机、温控器、蒸发器、冷凝器、毛细管、加热管、控制板
空调	1	3	压缩机、风扇电机、温控器
吸油烟机	1	3	电机、电源板、显示板
消毒柜	1	3	电源板、显示板
燃气灶	1	3	阀体
嵌入式电灶	1	3	电源板、显示板、加热丝
电磁灶	1	3	电源板、显示板、电磁炉盘
微波炉	1	3	电源板、显示板、电机、磁控管、定时器
嵌入式咖啡机	1	3	电源板、显示板、研磨电机
嵌入式烤箱/蒸箱	1	3	电源板、显示板、风扇电机
洗碗机	1	3	电源板、显示板、洗涤泵、加热器、排水泵
暖灯/暖抽	1	-	无
真空抽	1	3	电源板、显示板、真空泵

一、 产品整机和主要部件三包期限详见上表 (有效期自产品交付之日起算, 如产品需另行安装的, 自安装完成之日起算)。

二、 对于为社会集团消费和生产消费购买的家用电器用户, 其整机及主要部件 "三包" 有效期均为六个月。

三、 本公司降价销售有外观瑕疵但不影响正常使用的家用电器, 该外观瑕疵部分不在 "三包" 范畴内, 不适用本 "三包" 服务政策。

四、 下列情况, 不属于 "三包" 范畴之列, 但可实行收费修理:

- 消费者搬运、安装、使用、维护、保管不当而损坏的。
- 自行或非经本公司授权维修中心拆修而造成损坏的。
- 无 "三包" 凭证及有效发票的。
- "三包" 凭证型号与修理产品型号不符或涂改的。

- 因不可抗力造成产品损坏的。

伊莱克斯服务热线： 95105801

注意：本公司服务网络的名称、地址、邮 编、电话、传真如有改动，本公司恕不另行通知并保留最终解释权

产品保修卡	
顾客信息	
购买日期	发票号码
顾客姓名	联系电话
顾客地址及邮编	
产品名称	产品代码(PNC)
产品型号	产品机号
销售店名称	销售店电话
维修记录	
维修站名称	送修日
故障内容	
故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期
维修站名称	送修日
故障内容	
故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期
维修站名称	送修日
故障内容	
故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期

伊莱克斯（中国）电器有限公司

15. 环境保护需求

带有标志的回收材料 。请将包装放入相应容器以供回收利用。回收利用废旧电气电子设备，共创美好环境，保护人类健康。请勿将带有标志的设备与生活垃圾一同处理 。请将

产品送至当地回收机构或联系所在地市政办公室。

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害 物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯 醚 (PBDEs)	邻苯二甲酸 二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸 二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸 丁基苄酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二 (2-乙 基) 己 酯 (DEHP)
箱体	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
洗涤动力系统 (含 集水盒、洗涤剂、 加热器、传感器)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
水软化器及内部 零件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
水路管道 (含水 箱)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
线束	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内门系统 (含内 门、密封条、洗涤 分配器、门门等)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制板	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安装附件 (螺钉、 支架、塑料件等安 装说明里列出的 零件)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超过电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
注 2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超过电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

执行标准: SJ/T 11364、GB/T 26572及第1号修改单







